



i

# القروض للإسْتِهْلَاك

الجمعية المهنية لشركات التمويل  
Association Professionnelle des Sociétés de Financement

# دليل القروض للإستهلاك



اقرؤوا هذا الدليل و سيمكنكم  
الاستفادة من القروض للاستهلاك  
بكل سهولة و ثقة.

ليست لهذه الوثيقة أية صبغة تعاقدية،  
الهدف منها هو إرشاد الخواص في مجال  
القروض للاستهلاك.

تنبيه !

Eqdom.  
Tant qu'il y aura  
vos rÊVES...

Les plus beaux rêves sont ceux qui deviennent réalité. Chez Eqdom, c'est notre conception du crédit, il doit d'abord vous permettre de réaliser vos souhaits, en toute simplicité, en toute tranquillité, pour que vous puissiez vivre selon vos aspirations. C'est cela, le crédit vu par un numéro 1.

N° vert 0800.9898  
APPEL GRATUIT



merci le crédit

# المحتويات

- 5 مقدمة
- 6 لماذا اللجوء إلى القروض ؟
- 7 هل القروض منتظمة ؟
- 8 من يمكن له أن يستفيد من القروض ؟
- 9 إلى من تتوجهون إليه للحصول على قرض ؟
- 10 ما هي مختلف أنواع القروض ؟
- 15 ما هي كلفة القرض ؟
- 18 كيف تتم عملية القرض ؟
- 23 ما العمل في حالة صعوبات في التسديد ؟
- 25 هل الزبون محمي ضد التجاوزات ؟

## دليل القروض للاستهلاك

- 27 الا قتراء : مورد ينبغي استخدامه بحكمة
- 28 كل شيء عن القروض
- 30 شروط ممارسة شركات القروض للاستهلاك
- 33 التمثيل المهني
- 35 قانون الأعراف
- 49 ملحقات
- لائحة شركات القروض للاستهلاك
- مساهمة شركات القروض للاستهلاك في الاقتصاد

تشكرات

تود جمعية APSF و AB Médias أن تشاكرا جزيل الشكر جميع الشركات التي ساهمت طواعية وقدمت مساعدتها الثمينة لإصدارها هذا الدليل.



## مقدمة

إن شركات القروض للاستهلاك، هي شركات متخصصة في تمويل التجهيزات المنزلية (الأثاث، آلات التجهيز المترافق الكهربائية، الآلات العالية الوفائية ... ) وسائل النقل (السيارات، الدراجات النارية...). وهي تمنح أكثر فأكثر قروضاً شخصية للأفراد.

ظهرت شركات تمويل الشراء بالأداء المقسط في المغرب مع ازدهار سوق السيارات. وقد أسفرت هذه السوق عن تنظيم البيع بالنسبي للسيارات بموجب ظهير 17 يوليوز 1936. ومن بين المؤسسات الحالية، هناك بعض المؤسسات التي تعتبر بمثابة فاعلين تاريخيين. و بإنشاء شركة عمومية (تمت خوصتها منذ ذلك الحين)، تم اجتياز مرحلة جديدة في دعم تجهيز الأسر.

إن دخول مؤسسات جديدة في السوق زاد من العرض بتشكيله واسعة من صيغ السلف (من بينها القرض المباشر). وهكذا مافتئت شركات التمويل تقدم أكثر فأكثر، وبفضل تمويلاتها المتنوعة، مساهمة ناشطة في تمويل الاقتصاد الوطني.

و أصبح المستهلك يتعامل مع فاعلين عصريين. إن وضع شركات القروض للاستهلاك كمؤسسة ائتمان يمنحها على الأقل مزيتين :

- ضمانة الجدية بفعل انتماها بمقتضى القانون إلى « الجمعية المهنية لشركات التمويل » (APSF) ، وبفعل القواعد والمراقبات التي تخضع لها.
- تجديد دائم للعرض و أجال جواب جد قصيرة. حالياً تمارس 29 شركة قرض للاستهلاك نشاطها في المغرب.

## هل القروض منظمة؟

تعتبر القروض عنصراً أساسياً لأي اقتصاد حديث. إن أهميتها الاقتصادية والاجتماعية تبرر التنظيم الإجباري المفروض على مؤسسات الائتمان: فهي مقبولة و مراقبة من طرف السلطات العمومية. و يلزم أن تستجيب عملياتها مع المستهلكين لإجراءات صارمة. لقد تغيرت الأحوال و أصبحت القروض مؤطرة تأطيراً أفضل على الصعيد التنظيمي.

إن شركات القروض للاستهلاك، على غرار مؤسسات الائتمان الأخرى و هي شركات التمويل و الأبناك، يتم قبولها من طرف وزير المالية بعد رأي المطابقة للجنة مؤسسات الائتمان. و يراقب نشاطها من طرف السلطات النقدية التي تتحقق بالخصوص من احترام قواعد التدبير التي تخضع لها.

علاوة على ذلك، تلزم شركات القروض للاستهلاك بمقتضى القانون بالانخراط في الجمعية المهنية لشركات التمويل (APSF). و يمكن غرض هذه الأخيرة بالخصوص في السهر على احترام أعضائها لمقتضيات النصوص المنظمة للمهنة.

تنبيه !  
لا تتركوا أنفسكم عرضة للاستغلال  
من طرف أشخاص غير معتمدين  
يقتربون عليكم قروضاً في مكان  
عملكم أو في أي مكان آخر.

i تلزم شركات القروض للاستهلاك بقوة القانون  
بالانخراط في الجمعية المهنية لشركات التمويل.

## لماذا اللجوء إلى القروض؟

ما العمل عندما لا تكون لدينا نقود متيسرة؟ سنخاطر إلى الأذخار لسنوات على أمل أداء ثمن سلعة أو خدمة ناجزا ربما سيرتفع ثمنها بذلك الوقت... وربما كانا نتخلى عنها خلال هذه المدة؟ أم اللجوء إلى القروض لنتمكن من الاستعمال الفوري لمشترياتنا حيث تكون تسديداتنا الشهرية بمثابة ادخارات تم تكوينه بعد فوات الآوان.

يمكن القرض من شراء سلعة على الفور. و هذه هي قوته الكبرى اليوم. إن هذا الاختيار يفرض نفسه علينا حتى لو اضطررنا إلى أداء فوائد!

في الواقع، تمثل الفوائد أو ثمن القرض حق الاستعمال الفوري لما كانا ستحرم منه لعدم تمكننا من شرائه ناجزا.

تنبيه !  
الائتمان أكثر من مجرد تعهد  
معنوي، انه تعاقد حقيقي.

i إذا فكرنا في القرض بحكمة و سيرناه جيدا، ساعدنا  
على حياة أفضل.

## إلى من تتوجهون إليه للحصول على قرض؟

إن شركات القروض للإستهلاك تضع خدماتها رهن إشارتكم :

- في وكالاتها الخاصة،
- عند التجار المعتمدين اعتماداً صحيحاً من طرفها،
- لدى مراسليها.

سوف تجدون لديها الحل المناسب للتمويل حسب حاجاتكم وإمكاناتكم.

خلال مقابلتكم مع مخاطبكم، لا تترددوا في تزويده بجميع الإيضاحات الضرورية حول مشروعكم لكي تحددوا معاً الصيغة الأكثر إفادة لكم و ميزانيتكم : نوع التمويل، المبلغ، المدة، المشاهرات (الأقساط الشهرية) .... ستمنحكم مؤسسة الائتمان سلفاً حسب مستوى و بنية ميزانيتكم، و أيضاً حسب الادخار الذي سيتمكنكم أن تتحققوه.

ستمنحكم مؤسسة الائتمان سلفاً حسب مستوى و بنية ميزانيتكم، و أيضاً حسب الادخار الذي سيتمكنكم أن تتحققوه.

**تنبيه !**

لا تترددوا في تزويدي مخاطبكم بجميع الإيضاحات الضرورية حول مشروعكم.

i

## من يمكن له أن يستفيد من القروض؟

يمكن للجميع أن يستفيد من القروض. و لا يستلزم إلا شرط واحد : وهو التوفير على دخل قار و القدرة على تسديد المبلغ المقترض بانتظام خلال كامل مدة العقدة. ولكن ينبغي أن تعلموا أن لشركة القرض الحرية في رفض و منح القروض.

و هذا ممكن خاصة عندما :

- تكون طالب القرض حوادث أداء سابقة مع الشركة أو نظيراتها أدت إلى تقييده بمركزية الحوادث التي تدبرها جمعية APSF.
  - يكون طالب القرض مديوناً بالإفراط و لا تريد الشركة توريطه أكثر.
  - فشركة القرض ترغب بالأساس في إقراض زبناء يمثلون أقل خطر ممكن.
- قبل أن تلتزموا، يجب أن تفكروا جيداً : قوموا بأدق تقييم ممكّن لتطور مداخيلكم و تحملاتكم خلال كامل فترة التسديد.

ينبغي أن تعلموا أن لشركة القرض الحرية في رفض منح القروض.

**تنبيه !**

يلزم ألا يخلق لكم القرض مشاكل، بل عكس ذلك يجب أن يسهل عليكم الحياة.

i

## ما هي مختلف أنواع القروض؟

شركة القرض والمدة الكاملة التي اخترتموها للتسديد. يحدد المبلغ و سعر الفائدة و شروط التسديد في العقد. في بعض الحالات التجارية الكبرى، ستجدون بعين المكان شباكاً خاصاً لشركة القرض.

**السلف الشخصي أو القرض المباشر**  
إن السلف الشخصي أو القرض المباشر، الذي يسمى عموماً السلف غير المخصص، يقترح عليكم مباشرةً من طرف شركة القرض أو من طرف مراسلها المقبول. ستستعملون الأموال المقترضة كما تشاورون. يحدد المبلغ و سعر الفائدة و شروط التسديد عند إبرام العقد.

ويقدم لكم السلف الشخصي مزية تتجلّى في ربطكم مباشرةً بشركة القرض للإستهلاك التي ستضع بين أيديكم شيئاً يمثل المبلغ المتفق عليه دون أي وسيط.

### القرض المتعدد

إن هذا النوع من القروض، و الذي يسمى أيضاً القرض الدائم، يضع رهن تصرفكم احتياطيادائماً و متعددًا من المال.

إختاروا القرض الأكثر تناسبًا  
مع حاجاتكم.

**تنبيه !**

## ما هي مختلف أنواع القروض؟

إن القروض المعهول بها حالياً في المغرب هي الواردة فيما يلي :

**القرض أو السلف المخصص**  
تمنح السلفات المعروفة بالسلفات المخصصة قصد شراء أمتعة (التجهيز المنزلي، و سائل النقل...) أو خدمة معينة (سفر، مصاريف التمدرس...) لدى تاجر معتمد اعتماداً صحيحاً من طرف شركة القرض للإستهلاك.  
 فهو قرض يقترحه البائع بالحل الذي اخترتم القيام بشرائكم فيه، حيث يساعدكم التاجر على تكوين ملفكم للتمويل لدى شركة القرض للإستهلاك التي وقع معها اتفاقية لهذا الغرض. و يدفع المبلغ المقترض من طرف شركة القرض للإستهلاك مباشرةً للتاجر و لا يستعمل إلا لشراء السلعة المرغوب فيها؛ و لا تقترون إلا المبلغ الضروري لذلك.

بامتلاكم للسلعة، ستدفعون كل شهر لشركة القرض مبلغاً مخصصاً للسداد سلفاً. و عموماً في الشهر الذي يلي التسليم، تستحق أول مشاهرة (قسط شهري) عند تاريخ الاستحقاق الذي اخترتموه. و تحسب هذه المشاهرات حسب مبلغ القرض، و سعر الفائدة المنشور من طرف

لاتوقعوا مطبوعات ملف  
القرض على بياض و اطلبوا  
نسخة من العقد.

بفضل السلف الشخصي، ستستعملون الأموال  
المقترضة كما تشاورون.

**i**

يحدد المبلغ و سعر الفائدة و شروط التسديد  
في العقد.

**i**

## ما هي مختلف أنواع القروض؟

السلع الأخرى (بالخصوص الحواسيب). خلال كامل مدة تطبيق العقد، لن تكونوا إلا مستأجرين للسلعة، ولو كنتم تتحملون التكاليف الواقعية على المالك. وهذا، بالنسبة للسيارة، تلزمون خصوصاً بآداء الضريبة على السيارات و التأمين. لن تصبحوا مالكين للممتلكات إلا عند أداء القيمة المتبقية لهذه الأخيرة و المنصوص عليها في العقد.

### القرض المجاني :

قصد إنشاش مبتعاتهم، يقترح الموزعون أحياناً قروضاً قابلة للتسديد بدون فوائد. وهذا يتبعه التاجر مثلكم بالكلفة الكلية أو الجزئية للقرض، وإذا لم تطلب منكم أية فائدة مقابل السلف، تبقى شروط الحصول على القرض وكيفية التسديد هي نفسها كما بالنسبة لأي قرض آخر. غير أن مدة تسديد «قرض مجاني» تكون عموماً قصيرة. وهذا ستسددون الرسمال المقترض عبر عدد مقلص من الأقساط الشهرية. في البلدان التي تنتشر فيها ممارسة القرض المجاني، إذا أديتم ناجزاً ثمن سلعة مقترحة في إطار القرض المجاني،

مع الإيجار بختار الشراء، لن تصبحوا مالكين للممتلكات إلا عند أداء القيمة المتبقية لهذه الأخيرة و المنصوص عليها في العقد.

مع الإيجار بختار الشراء، لا تصبحون مالكين للسلع إلا بعد تسديدكم قيمتها الترسبية.



## ما هي مختلف أنواع القروض؟

ويحدد هذا الاحتياطي حسب إمكاناتكم عند الموافقة على القرض. و يمكنكم أن تستعملوه كاملاً أو تستعملوا جزء منه.

و تساهم تسديداتكم الشهرية في إعادة تكوين احتياطي المال الذي يمكنكم التصرف فيه. و لن تؤدوا الفوائد إلا على المبالغ المستعملة فعلاً.

في معظم الحالات، ستسلم لكم بطاقة. تستعملون المبلغ الموضع رهن تصرفكم بكامله أو تستعملون جزء منه فقط، للقيام بشراء السلع مرة أو عدة مرات.

يلزم إلا تتجاوزوا المبلغ الأقصى المرخص به. و يجب عليكم بعد ذلك تسديد المبلغ بواسطة الأقساط الشهرية. و تكون التسديدات من جزء من الرسمال المقترض و الفوائد.

### الإيجار مع خيار الشراء

يسمى الإيجار مع خيار الشراء أحياناً:

- إيجاراً مع وعد بالبيع أو
- استئجاراً مع خيار الشراء.

ويستعمل بالخصوص لشراء السيارات، و أحياناً بعض

مع القرض المتجدد يلزم إلا تتجاوزوا المبلغ الأقصى المرخص به.



بفضل القرض المتجدد تساهم تسديداتكم الشهرية في إعادة تكوين احتياطي المال الذي يمكنكم التصرف فيه.

## ما هي كلفة القرض؟

تحدد شركات القروض سعر الفائدة حسب سياستها التجارية في حدود السعر القانوني الأقصى. والسعر المطبق عليكم و الذي يجب ألا يتجاوز السعر القانوني الأقصى هو سعر لا يطبق إلا على الرسم الباقي بعد تسديد كل قسط شهري. و كمثال على ذلك، فلنفترض أنكم اقترضتم اليوم مبلغ 10 000 درهم لمدة سنة واحدة، و قابل للتسديد في 12 مشاهرة متساوية. إذا علمتم أن السعر هو 15% دون ض. ق. م. سوف لن يصل مبلغ الفوائد لمجموع السلف إلى  $10\,000 \times 15\% = 1500$  درهم، و لكن فقط إلى 831 درهم. فالضريبة على القيمة المضافة تطبق على الفوائد بنسبة 7%. وهذا، إذا أخذنا مثال سلف بمبلغ 10 000 درهم منوح بسعر 15% سنويًا، و قابل للتسديد في 12 مشاهرة متساوية، فإن مبلغ الضريبة على القيمة المضافة هو 58,26 درهم.

تتضمن كلفة القرض، الفوائد والمصاريف بذاتها، والعمولات أو الجازيات المرتبطة بمنح الاعتماد.

**تنبيه !**

تحدد شركات القروض سعر الفائدة حسب سياستها التجارية في حدود السعر القانوني الأقصى.



## ما هي مختلف أنواع القروض؟

ستستفيدون من تخفيض (أن تباع السلعة آنذاك بثمن أقل من الثمن المعلق).

### بطاقة الائتمان التجارية :

توزع بطاقات الائتمان التجارية عموماً من طرف محلات التجارية الكبرى أو سلاسل الأسواق الممتازة. ويتم إصدارها من طرف مؤسسات مالية مع استعمالها في محلات التجارية المنخرطة في الشبكة. أنتم تتوفرون على مبلغ مالي محدد تستعملونه للقيام بشراءات. و تلزمون بتسديده حسب الكيفيات المنصوص عليها في العقد.

و تستعملون مرة أو عدة مرات المبلغ الموضوع رهن تصرفكم للقيام بشراءات، و يلزم ألا تتجاوزوا المبلغ المرخص به.

ثم بعد ذلك تسددون هذا المبلغ عبر أقساط شهرية حسب المسطورة المحددة عند توقيع العقد (اقتطاع أوتوماتيكي ، شيك...) و تكون الأقساط الشهرية من جزء من الرسم المقترض و الفوائد.

تبقي بطاقة الائتمان في ملكية المؤسسة المصدرة. و أنتم ملزمون بإرجاعها إذا طلب منكم ذلك.

في حالة فقدان أو سرقة بطاقاتكم، يجب أن تقوموا فوراً بالتعرض لدى المؤسسة المصدرة للبطاقة.

**تنبيه !**

تبقي بطاقة الائتمان في ملكية المؤسسة المصدرة. و أنتم ملزمون بإرجاعها إذا طلب منكم ذلك.



## ما هي كلفة القرض ؟

عند انتهاء مدة السلف، يكون المقرض قد سدد في الواقع مبلغ 10 890,60 درهم.

يشمل الرسمال المقرض (10 000 درهم) و الفوائد (832,28) والضريبة على القيمة المضافة (58,26 درهم).

### الفوائد

- الشهر الأول :  $10 000 \times 15\% \times 1 = 1500$  مقسوم على 12 = 125,00

- الشهر الثاني :  $9226,20 \times 15\% \times 1 = 1383,90$  مقسوم على 12 = 115,33

### الضريبة على القيمة المضافة :

محتسبة على فوائد الشهر ، أي :

- الشهر الأول :  $125,00 \times 7\% = 8,75$  درهم

- الشهر الثاني :  $115,33 \times 7\% = 8,07$  درهم

إلخ...

الجزء المسدد شهريا من الرسمال : يحسب بطرح فوائد

الشهر و ض. ق. م. لنفس الشهر من المشاهرة

القارة(907,55) أي :

- الشهر الأول :  $907,55 - (8,75 + 125,00) = 773,80$  درهم

- الشهر الثاني :  $907,55 - (8,07 + 115,33) = 784,15$  درهم

إلخ...

الرسمال المتبقى المستحق بعد تسديد كل مشاهرة :

يحسب بطرح مجموع أجزاء الرسمال المسددة شهريا من

مبلغ السلف الأصلي.

## ما هي كلفة القرض ؟

يبين لكم الجدول أدناه، الذي يسمى «جدول الاستخدام»، بالنسبة للمثال المحافظ عليه، كيفية توزيع كل مشاهرة بين الفوائد و ض. ق. م. و الجزء المسدد شهريا من الرسمال و الجزء المتبقى المستحق بعد تسديد كل مشاهرة.

### مثال لجدول استخدام سلف

مبلغ السلف : 10 000 درهم

سعر الفائدة : 15% سنويا

مدة التسديد : سنة واحدة في 12 مشاهرة متساوية

ض. ق. م. : 7%

المشاهرة	الرسمال المسدد	ض. ق. م	الفوائد	الرسمال الباقي	المستحق
907,55	773,80	8,75	125,00	10 000,00	1
907,55	784,15	8,07	115,33	9 226,20	2
907,55	794,64	7,39	105,53	8 442,05	3
907,55	805,25	6,69	95,59	7 647,41	4
907,55	816,04	5,99	85,53	6 842,15	5
907,55	826,95	5,27	75,63	6 026,11	6
907,55	838,01	4,55	64,99	5 199,16	7
907,55	849,22	3,82	54,51	4 361,15	8
907,55	860,58	3,07	43,90	3 511,93	9
907,55	872,09	2,32	33,14	2 651,35	10
907,55	883,75	1,56	22,24	1 779,26	11
907,55	895,64	0,78	11,19	895,51	12
10 890,60	10 000,06	58,26	832,28	المجموع	

## كيف تتم عملية القرض؟

شركة القروض لعرفتكم أكثر وتقدير إمكانية منحكم القرض. ولها من مصلحتكم الإجابة عليها بعناية ودون نسيان أي تفصيل من التفاصيل.

### الوثائق الإثباتية

لكي تثبتوا هويتكم وموطنكم و مداخيلكم، ستطلب منكم وثائق إثباتية (بطاقة التعريف، ورقة الأجراة، توصيل الكراء أو الكهرباء...). و بطبيعة الحال، إذا كنتم معروفيين من قبل لدى مؤسسة الائتمان، سوف تختصر هذه الإجراءات.

### الكفالة

عند إبرام عقد سلف ، يمكن ان تطلب منكم، بل قد تفرض عليكم كفالة غالبا ما تكون كفالة تضامنية. اذا قبلكم ان تكفلوا سلفا ، عليكم ان تعلموا أنه اذا توقف المقرض عن تسديد السلف ، ستكونون ملزمين بالأداء عوضه.

### التأمين

عند ابرام عقد قرض، يمكن أن تقترح عليكم المؤسسة المقرضة، بل و تفرض عليكم الانخراط في تأمين جماعي (أو مجموعة) يكمن الهدف منه الحلول محلكم عند عدم

إذا قبلكم ان تكفلوا سلفا ، عليكم  
ان تعلموا أنه اذا توقف المقرض  
عن تسديد السلف ، ستكونون  
ملزمين بالأداء عوضه.

**تنبيه !**

يتعين عليكم ان تجيبوا على الاستئمارة بعناية  
دون نسيان، وذلك من مصلحتكم.



## كيف تتم عملية القرض؟

تعتبر شركات القروض للاستهلاك بمثابة تجار بالتقسيط. فهي تشتري الأموال بالجملة لدى البنوك و / أو السوق المالية بإصدارها سندات يمكن أن تكون أذنات شركات التمويل (Bons de Sociétés de Financement) أو سندات اقتراض. سواء إزاء البنوك التي تقرضها الأموال أو إزاء الأشخاص الذاتيين أو المعنوين الذين يقدمون لها رسائل، تلزم شركات القروض للاستهلاك بأن تقدم ضمانات جدية لبياناتها المالية.

وفي جميع الأحوال، فهي ملزمة بتسديد الرسائل الموضوعة رهن تصرفها طبقاً للالتزامات التي تعهدت بها. لهذا فإن شركات القروض للاستهلاك تريد بدورها أن تتأكد من أن القرض التي تمنحها سيتم تسديدها لها. علاوة على ذلك، فهي تسهر على عدم توريط زبنائها بإقراضهم أكثر من اللازم.

ولهذه الغاية، فهي ستطلب منكم بعض المعلومات التي تهمكم و تهم مداخيلكم و نفقاتكم ... معززة بالوثائق الإثباتية قصد تحديد قدرتكم على التسديد والاتفاق معكم على كيفيات تسديد القرض الذي تطلبوه منها.

### الاستئمارة

تعتبر الاستئمارة وسيلة من الوسائل التي تلجأ إليها

### ترغب شركات القروض

للاستهلاك في أن تتأكد من أن  
القرض التي تمنحها سيتم  
تسديدها لها.

**تنبيه !**

ستطلب منكم بعض المعلومات التي تهمكم و تهم  
مداخيلكم و نفقاتكم ... معززة بالوثائق الإثباتية.



## كيف تتم عملية القرض؟

للشيك. و هكذا يجب عليكم البدء في التسديد عند أول استحقاق.

بالنسبة للسلفatas المخصصة لشراء سلعة أو خدمة، يعد أيضا جدول زمني للتسديدات عند توقيع العقد، ولن تكونوا ملزمين بـالبدء في التسديد إلا عند تسليمكم السلعة.

### تسديد الاستحقاقات

لن تكونوا ملزمين تجاه مؤسسة الائتمان إلا بالتزام واحد: التسديد عند حلول الأجل المشاهر لكم في التواريف المنصوص عليها و حسب الكيفيات المحددة في العقد. كيـفـماـكانـتـطـبـيـعـةـالـتـموـيلـ،ـيـجـبـأـنـتـمـهـذـهـ

التسـديـدـاتـ دـائـمـاـلـأـمـرـمـؤـسـسـةـالـائـتمـانـ.ـوـعـمـومـاـ،ـتـمـالـتـسـدـيـدـاتـبـنـاءـعـلـىـأـمـرـبـالـاقـطـاعـمـنـالأـجـرـةـمـوـقـعـبـكـيـفـيـةـصـحـيـحةـمـنـطـرـفـالـزـبـونـلـدـىـمـشـغـلـهـإـذـاـكـانـأـجـিـراـأـوـبـقـبـولـسـنـدـاتـلـأـمـرـقـابـلـةـلـلـتـحـصـيلـلـدـىـالـبـنـكـالـمـوـطـنـةـلـدـيـهـ،ـوـأـيـضاـبـوـاسـطـةـأـمـرـبـتـحـوـيلـبـنـكـيـ.ـوـهـكـذـاـ،ـتـمـالـاقـطـاعـاتـمـنـالأـجـرـةـلـفـائـدـةـشـرـكـةـالـقـرـوـضـلـلـإـسـتـهـلـاكـ:

- من طرف مديرية التأجير و أداء المعاشات (DRPP)

ـكـيـفـماـكانـتـطـبـيـعـةـالـتـموـيلـ،ـيـجـبـأـنـتـمـهـذـهـ

**تنبيه!**

ـدـائـمـاـلـأـمـرـمـؤـسـسـةـالـائـتمـانـ.

ـيـتـعـيـنـتـسـدـيـدـالـمـاـشـهـرـاتـفـيـالـتـوـارـيـخـالـمـحـدـدـةـ

ـوـتـبـعـاـلـمـقـتـضـيـاتـالـعـقـدـ.

i

## كيف تتم عملية القرض؟

تمكنكم من التسديد في حالة المفقة أو العجز الكلي الدائم. إن ضالة كلفة التأمين و المزايا التي يقدمها من شأنها أن تشجعكم على اكتتابه، فهو بمثابة أمان لذويكم.

### الرهن الحيادي

عند إبرام عقد سلف، يمكن أن يطلب منكم المقرض إبرام اتفاقية رهن حيادي. و يستعمل هذا النوع من الضمان عموما في قروض السيارات ويلزم أن تحرر الاتفاقية كتابة و تسجل لدى مركز التسجيل الذي يسلم البطاقة الرمادية.

و إذا لم تؤدوا الاستحقاقات، يمكن للمقرض أن يطلب من العدالة أن تأمركم بتسلیمه السلعة المرهونة. لن تنقطع آثار الاتفاقية إلا بعد تسديدكم الكلي لدينكم. و عندها يجب عليكم أو على المقرض طلب التشطيب على القيد بمركز التسجيل. و لا يمكنكم إعادة بيع السلعة المرهونة إلا إذا قبل المقرض التنازل عن الرهن.

### متى يبدأ التسديد؟

بالنسبة للسلفات الشخصية، يعد جدول زمني للتسـديـدـاتـعـنـدـتـوـقـيـعـالـعـقـدـيـوـافـقـعـمـومـاـتـارـيـخـتـسـلـمـكـمـ.

ـإـذـاـلـمـتـؤـدـواـالـاسـتـحـقـاقـاتـ،ـيمـكـنـ

**تنبيه!**

ـلـمـقـرـضـأـنـيـطـلـبـمـنـالـعـدـالـةـأـنـ

ـتـأـمـرـكـمـبـتـسـلـیـمـهـالـسـلـعـةـالـمـرـهـوـنـةـ.

ـمـنـشـائـنـمـزـاـيـاـالـتـأـمـينــأـنـتـحـمـلـكـمـعـلـىـاـكـتـتـابـهـ،ـ

ـأـنـهـآـمـانـلـكـمـوـلـذـويـكـمـ.

i

## ما العمل في حالة صعوبات في التسديد؟

ما العمل في حالة استحالة مواجهة استحقاق؟ كيّفما كانت وضعياتكم، اتصلوا فوراً بمؤسسة الائتمان التي منحتكم السلف، أخبروها بالصعوبات التي تواجهونها. سيتم البحث عن الحل لتسوية وضعيتكم. وهذا هو السلوك الأكثر مسؤولية وفعالية لتفادي المشاكل مع مصالح المنازعات.

إذا لم تتمكنوا من تسديد المبالغ المستحقة، يمكنكم أن تطلبوا من المؤسسة المقرضة أن تمنحكم آجالاً للأداء في إطار مفاوضة ودية.

### احذروا الاستدانة المفرطة !

تكونون على وشك السقوط في وضعية الاستدانة المفرطة عندما :

- تنفقون دائماً أكثر مما يسمح به دخلكم.
- تقرضون دائماً المال لمواجهة حاجاتكم في انتظار الاجرة المقبلة.
- لم يعد بإمكانكم مواجهة ديونكم (متاخرات الكراء، فواتير غير مودعة، قروض).
- سبق ان قمتم بمساعي لدى دائنك لم تتمكنكم من تسوية الوضعية (طلب مهلة للأداء، إعادة جدولة...)

**تنبيه !** احذروا الاستدانة المفرطة !

في حالة صعوبة في التسديد، اتصلوا فوراً ب المؤسسة المقرضة.



## كيف تم عملية القرض؟

بالنسبة لموظفي وأعوان الدولة الذين يحول راتبهم من طرف هذه الهيئة.

- من طرف المقاولات (العمومية وشبه العمومية و الخاصة و الجماعات المحلية) التي وقعت معها شركة القروض اتفاقية في هذا الإطار بالنسبة للأجزاء الآخرين.

### التسديد المسبق

إذا توفّرت لديكم القدرات المالية (إيراد مالي استثنائي مثلاً)، يمكنكم إيقاف قرضكم باتفاق مع الشركة المقرضة، بتسديد المبلغ المتبقى المستحق. وسيتم احتساب هذا المبلغ طبقاً للنحو المنشمة لهذه المسألة.

و مثلاً على ذلك، ستتسددون لمؤسسة الائتمان:

- الرسمال الباقى المستحق.
- المشاهرات المستحقة عند الاقتضاء وغير المسددة وفوائد التأخير المتعلقة بها.
- الفوائد الإضافية التي يمكن أن تقطع في هذه الحالة و المحاسبة حسب سعر الفائدة المقرن به السلف و لمدة محددة من طرف بنك المغرب (شهر واحد حالياً).
- الضريبة على القيمة المضافة (ض. ق. م.) على الفوائد.

**تنبيه !** احتفظوا بجميع الوثائق المرتبطة بالقرض المنزوع لكم.

لا تترددوا في استئجار الشركة المقرضة كلاماً دعّت الحاجة إلى ذلك.



## هل الزبون محمي ضد التجاوزات؟

لا يمكن أن تكون التجاوزات من فعل شركات القروض للاستهلاك خاصة وأنها تخضع لمراقبة صارمة من قبل السلطات النقدية؛ وأن هذه الشركات قد تتبعه من جهة أخرى داخل جمعية APSF باحترام قانون أعراف يحدد القواعد الأخلاقية وقواعد الشفافية.

علاوة على ذلك، بعد اكتشاف بعض التجاوزات في مجال الوساطة، قامت جمعية APSF بتعاون مع السلطات النقدية، بتحديد ووضع سلسلة كاملة من الإجراءات المخصصة لحماية الزبائن.

- و توجت هذه الإجراءات بشكل ملموس خاصة بما يلي :
- التطور الملحوظ جداً للقرض المباشر الذي أصبح يحل أكثر فأكثر محل القرض المخصص.
- توسيع الشبكة وفتح وكالات جديدة.
- تكثيف أنشطة التواصل الهادفة إلى توعية المستهلك بالشروط الموضوعية للحصول على القروض (و يشكل هذا الدليل تجسيداً لهذه الغاية).
- التخفيض الفعلي والتدرجى لأسعار الفائدة المطبقة.
- تطهير شبكة التجار بواسطة انتقاء صارم، وتوقيع اتفاقية نموذجية تحدد قواعد الأعراف و الشفافية.

لا يمكن أن تكون التجاوزات من فعل شركات القروض للاستهلاك.

**تنبيه !**

قامت جمعية APSF بتحديد سلسلة كاملة من الإجراءات المخصصة لحماية الزبائن.

i

## ما العمل في حالة صعوبات في التسديد؟

- تم حجز اجرتكم لاداء الديون غير المسددة.
- يضغط عليكم الدائنين لتسديروا لهم ويهددونكم بالتوبة.
- توقف شركات الخدمات العمومية خدماتها لكم بسبب عدم اداء المستحقات عليكم الخ ...
- إن أفضل طريقة لمواجهة هذه الصعوبات هي اولاً الاعتراف بوجودها قبل فقدان الكلي للتحكم في الوضع.
- وفي جميع الحالات، تناوروا مع دائنيكم، واشرحوا لهم لماذا لا يمكنكم القيام بأداء اتكم و حاولوا ان تجدوا معهم الحل الذي سيتمكنكم من الخروج من الازمة.
- وعندما تجدون الحل، ينبغي ان تتوقفوا عن الشراء بالاداء المقطط، وإلا ستقعون في مأزق لن تخرجوا منه.

عندما تجدون الحل، ينبغي ان تتوقفوا عن الشراء بالاداء المقطط، وإلا ستقعون في مأزق لن تخرجوا منه.

**تنبيه !**

يمكن الرجوع الى المؤسسة المقرضة قصد إعادة جدولة المستحقات.

i

## لاقراض : مورد ينبغي استخدامه بحكمة

- إن القرض عملية جدية تلزم مستقبلكم و ماليتكم وتلزم أحيانا حتى أقاربكم.
- احذروا التسديدات المرتفعة جدا. لا تلزموا أنفسكم إلا في حدود قدرتكم على التسديد شهرياً ولدة معقولة.
- احسبوا ما تبقى لكم «للعيش»، بعد إسقاط تسديدات السلفات و القروض من مداخيلكم.
- ضعوا لأنفسكم ميزانية و احترموها بصرامة. تحققوا من مداخيلكم و نفقاتكم من الأول، و هكذا ستتفادون المفاجآت السيئة.
- تعودوا على مقارنة الجودات و الكلفـات قبل أي شراء أو اقتراض.
- اطلعوا على المطبوعات و العقود، طيلة الوقت الكافي قبل التوقيع عليها.
- تحققوا دائماً من سمعة التاجر و ممارسته لما بعد البيع، و جودة منتوجاته و ضمانتها؛ فالشراء بالاقتراض لا يعيّنكم من مسؤولياتكم كمستهلكين.
- لا تلجأوا إلى الاقتراض إلا إذا كان بإمكانكم ادخار ما يكفي لأداء مشاهراتكم.
- إن الزبون المطلع الذي يعرف كيف يقدم ملفه هو زبون تقدره شركات القرض و تطمئن له.

إن القرض عملية جدية تلزم  
مستقبلكم و ماليتكم و تلزم  
أحيانا حتى أقاربكم.

**تنبيه !**

لا تلزموا أنفسكم إلا في حدود قدرتكم على التسديد  
ولدة معقولة.



## هل الزبون محمي ضد التجاوزات؟

والتشطيب على جميع التجار الذين ارتكبوا اختلالات.

- الإرسال المنهجي من طرف شركات القروض للاستهلاك برسالة إعلامية لكل زبون حول كل قرض تم منحه له تشير خصوصاً إلى مبلغ القرض المنوّح و عدد الاستحقاقات و مبلغ كل استحقاق و السعر المطبق وكذا جميع مصاريف الملف و المصاريف الأخرى الملقاة على عاتق الزبون.

احذروا أن تكونوا ضحية وسطاء  
غير معتمدين من طرف شركة  
قرض معترف بها.

**تنبيه !**

أقرت شركات القروض للاستهلاك المنخرطة في  
جمعية APSF قواعد أعراف لفائدة الزبائن.



## كل شيء عن القروض

و علامة على الفوائد المضافة، يشمل (TEG) المصارييف و العمولات أو الجازيات المرتبطة بمتح القرض باستثناء: **الضريبة على القيمة المضافة.**

- **مصاريف الملف، في حالة القروض للإستهلاك.**
- **المصاريف المرتبطة بتكوين الضمانات (أتعاب الموثق المكس التوثيقي، رسوم التقديم بالرسم العقاري، رسوم رفع اليد، رسوم الدعفة، رسوم التسجيل في السجل التجاري ....).**

- **مصاريف المساطر القضائية، أتعاب المحامي، مصاريف ترجمة العقود، مصاريف تنقل أعون كتابة الضبط، المصاريف المتعهد بها بمناسبة حجز الأموال المنقوله و العقارية....).**

- **غرمات التأخير في حدود 2% سنويًا حاليا.**
- **الفوائد التي يمكن اقتطاعها في حالة تسديد مسبق لـ سلف، محتسبة بسعر لا يفوق سعر الفائدة المقترن بالـ سلف المنوح ولددة قصوى تحدد نظامياً (شهر واحد حاليا).**

**الاستخدام :** تسديد مجدول للرسمال.

**الرسمال :** المبلغ الذي تقرضونه. ونقول أيضًا المبلغ الإسمى.

**الكافالة :** التعهد بالاداء مكان المقترض في حالة عجز هذا الأخير.

**القرض المرحل، القرض المؤجل، الإعفاء :** تقنيات مختلفة للتمويل تمكن من إرجاء أو تأجيل أول استحقاق.

**المدة أو الأجل :** فترة الاقتراض إلى غاية التسديد الكلي.

**الفوائد :** وجيبة أو جازية الرسمال المقترض.

## كل شيء عن القروض

تستعمل مؤسسات الائتمان مفردات و مصطلحات من المفيد معرفتها.

**كلفة القرض الكلية :** تشمل الفوائد و المصارييف التبعية (مصاريف الملف و الدعمات و الضريبة و التأمينات...).

**فوائد التأخير :** الفوائد المستحقة عن التأخير في تسديد سلف.

**مشاهرة (أو استحقاق) :** المبلغ الذي يدفع كل شهر كتسديد قرض. و يشمل تسديد جزء من الرسمال و الفوائد و الضريبة على القيمة المضافة.

**سلف قابل للاستخدام :** هو سلف يحدد مبلغه و منته منذ البداية. و ينقص السلف عند كل تسديد و يقفل عقب دفع آخر مشاهرة.

**جدول الاستخدام :** هو جدول زمني يبين لكل استحقاق مبلغ المشاهرة (القسط الشهري) و المبالغ المسددة من قبل و الباقي المستحق.

**نسب الاستدانة :** هي العلاقة بين المبلغ الكلي لتسديقات السلفات و مبلغ المداخليل. و عموماً، لا يمكن أن تتجاوز هذه النسبة 30% إلى 40%.

**سعر الفائدة :** سعر الفائدة المشار إليه في العقد يكون دائمًا سنويًا.

**السعر الفعلي الإجمالي (TEG) :** هو سعر الفائدة السنوي، بما فيه جميع المصارييف، الذي تؤدونه بالفعل عن قرضكم.

## شروط ممارسة شركات القروض للإستهلاك

### قواعد التدبير:

إن عدم كفاية الأموال الذاتية مقارنة مع التعهدات وتركيز العمليات على عدد قليل من المدينين يشكلان الخطرين الرئيسيين للإثنين لحرفة الممول.

وهكذا، فإن شركات القروض للإستهلاك، على غرار جميع مؤسسات الائتمان، ملزمة باحترام معاملين إثنين يمكنان من الحد من هذه المخاطر :

- معامل الملاءة (coefficient de solvabilité) يحد من الحجم الكلي للتعهدات مقارنة مع صافي الأموال الذاتية : النسبة هي من 1 إلى 12,5 بين الأموال الذاتية و التعهدات أو 8%.
- معامل تقسيم المخاطر (coefficient de division des risques) يحد من التعهدات على نفس المستفيد : يجب على شركات التمويل أن تتحترم باستمرار نسبة قصوى قدرها 20% بين مجموع المخاطر المتعرض لها على نفس المستفيد و مبلغ أموالها الذاتية الصافية.
- و من جهة أخرى ، تخضع شركات القروض للإستهلاك المسومة بالبرصة لقواعد مسک و شهر حساباتها.
- وأخيرا، ينبغي احترام السر المهني من طرف مجموع مسيري و مستخدمي المؤسسات فيما يخص المعلومات المتعلقة بالزبناء.

يلزم شركات القروض للإستهلاك أن تحترم السر المهني.



## شروط ممارسة شركات القروض للإستهلاك

تمارس شركات القروض للإستهلاك أنشطتها في إطار تنظيم يشمل مقتضيات عامة لشركات التمويل بصفتها مؤسسات ائتمان و مقتضيات أخرى خاصة بها.

إن الظهير بمثابة قانون رقم 147-93 المؤرخ في 6 يوليو 1993 و المتعلق بنشاط مؤسسات الائتمان و مراقبتها يشكل العمود الفقري لهذا التنظيم.

### التاريخية :

إن شركات القروض للإستهلاك المعتمدة اعتمادا صحيحا من طرف وزارة المالية بعد رأي لجنة مؤسسات الائتمان هي وحدها التي يمكنها ممارسة نشاطها.

- تعطي لجنة مؤسسات الائتمان رأيها بالقبول بعد التحقق من أن المؤسسة تستجيب في آن واحد :
- للشروط العامة التي تخضع لها مؤسسات الائتمان.
- للشروط الخاصة الناتجة من النظام النوعي لشركات القروض للإستهلاك.

### و تركز هذه المقتضيات بالخصوص على :

- المسوّرين، حيث تتحقق اللجنة من امتلاكهم القدرة و الشرفية و التجربة الالازمة.
- مبلغ رسمال الشركة الأدنى.
- الأخذ بالاعتبار برنامج نشاط الشركة و الإمكانيات التقنية و المالية التي يمكنها أن تطورها.



إن شركات القروض للإستهلاك المعتمدة اعتمادا صحيحا من طرف السلطات النقدية، هي المقبولة وحدها للممارسة.

## التمثيل المهني

على غرار البنك الملزم بالانخراط في المجموعة المهنية لبنوك المغرب (GPBM)، فإن شركات القروض للإستهلاك، على غرار شركات التمويل الأخرى، ملزمة بالانخراط في الجمعية المهنية لشركات التمويل APSF.

- و يكمن غرض جمعية APSF على الأخص فيما يلي :
- السهر على احترام أعضائها لمقتضيات النصوص المنظمة لهنّة شركات التمويل.
- العمل بصفتها وسيطا مخاطبًا بين أعضائها و السلطات العمومية و جميع الهيئات الوطنية و الدولية بشأن أية مسألة تهم المهنّة.
- دراسة الشؤون المتعلقة بممارسة المهنّة مثل تحسين تقنيات البنك و القرض و الحث على المنافسة و إنشاء مصالح مشتركة و إدخال تكنولوجيات جديدة و تكوين المستخدمين.
- الاقتراح على السلطات المختصة لجميع التدابير المفيدة المتعلقة بشكل مباشر أو غير مباشر بالنشاطات الممارسة من طرف المنخرطين.

تسهر جمعية APSF على احترام أعضائها لمقتضيات النصوص المنظمة لهنّة شركات التمويل.



## شروط ممارسة شركات القروض للإستهلاك

**تنظيم أسعار الفائدة**  
إن شركات القروض للإستهلاك، على غرار مؤسسات الإئتمان الأخرى، ملزمة بالبقاء في حدود سعر سقف يسمى السعر الأقصى للفوائد الاتفاقية لمؤسسات الإئتمان.

يتعلق الأمر بسعر فعلي إجمالي (TEG) يحدد انطلاقا من سعر فائدة متوسط متزن يحسب أسدوسيا (كل ستة أشهر) من طرف بنك المغرب.

وي ينبغي التأكيد على أن شركات القروض تطبق أسعار أصغر من السعر الأقصى المرخص به بسبب المنافسة التي تجتاح القطاع.  
و على سبيل المثال، تطور (TEG) منذ إقراره على النحو التالي :

أبريل 1997 : 20,42%
أكتوبر 1997 : 19,64%
أبريل 1998 : 19,64%
أكتوبر 1998 : 18,65%
أبريل 1999 : 17,83%
أكتوبر 1999 : 15,63%
أبريل 2000 : 15,76%

تطبق شركات القروض أسعار أقل من السعر الأقصى المرخص به بسبب المنافسة.



## قانون الأعراف

### تمهيد

يضم فرع القروض للإستهلاك و القرض العقاري لجمعية APSF شركات من جميع الأحجام، مبدعة و مجدة تلعب دورا أساسيا في تطوير القروض للخواص والمقاولات.

- أخذها بعين الاعتبار مسؤولية كل عضو في تطوير القطاع.
- الدور الذي يلعبه كل عضو في تحسين صورة و سمعة المهنة و الدفاع عنهم.
- اعتباراً لكون الأخلاق تشكل اهتماماً أساسياً للمقاولات، و أن المقاولات التي سترى كيف تطور هذه الكفاءة ستكتسب مزيداً من الفاعلية و المصداقية.
- فإن فرع القروض للإستهلاك و القرض العقاري قرر تبني قواعد أعراف يتبعها كل عضو باحترامها حيث يفرض على نفسه التزامات صارمة إزاء زبنائه و نظرائه و مساعديه و شركائه التجاريين و جمعية APSF.

### الباب الأول - مقتضيات عامة

#### الفصل الأول : مبادئ أساسية

إن ضرورة تأمين الدفاع عن شرف المهنة و استقلاليتها و صورتها من جهة، و إضفاء المصداقية المطلوبة و السلطة الالازمة على أعمال و توصيات أعضائها من جهة أخرى تستلزم من كل عضو:

- الضمير المهني
- استقلالية التفكير

## التمثيل المهني

و تمثل جمعية APSF المهنة في هيئات وطنية و دولية معترف بها:

- المجلس الوطني للنقد و الادخار CNME.
- لجنة مؤسسات الائتمان CEC.
- الاتحاد العام لمقاولات المغرب CGEM.
- فدرالية القطاعات البنكية و المالية.
- الفدرالية الأوروبية لجمعيات مؤسسات الائتمان Leaseurope.
- الفدرالية الأوروبية لجمعيات مؤسسات الائتمان Eurofinas.

تضم الجمعية المهنية لشركات التمويل 71 شركة تمويل تغطي نشاطات الائتمان الإيجاري و القروض للإستهلاك و القروض العقارية و تعبئة الديون و وسائل الأداء، و إصدار سندات الخزن و التكافل.

منذ إنشائها في شهر ماي 1994 و جمعية APSF تسعى جاهدة لتتولى الدور المخصص لها من طرف القانون بتطويرها مع شركائها العلاقات ثقة و تشجيع الأخلاقيات و الشفافية لدى أعضائها.

تمثل جمعية APSF المهنة في هيئات وطنية و دولية معترف بها.



## قانون الأعراف

- كل إخلال باحترام قواعد الأعراف موضوع هذا القانون سيرفع للجنة التواصل والأخلاق قصد الفحص والبت.

### الباب الثاني - العلاقات مع الزبناء

- #### الفصل الخامس : جودة الخدمات
- يتعهد العضو بأن يقترح على الزبناء القروض الأكثر ملاءمة لاحتاجاتهم بالأخذ بالاعتبار، حسب المعلومات المبلغة من طرف الزبون، بالخصوص، تصريح الاستدامة الاجمالية وقدرة هذا الأخير على التسديد حيث يكون الهدف عدم الاستدامة المفرطة.
  - سيلتزم العضو بأن يزود الزبناء بالإيضاحات الضرورية المتعلقة بالشروط المالية للقرض المنوح في حدود المقتضيات التنظيمية.

#### الفصل السادس : الالتزامات المتبادلة مع الزبناء و الشركاء و الحوادث

- يتعهد العضو بأن يصوغ بوضوح مشترطات الالتزامات المتبادلة مع زبنائه و شركائه التجاريين و الاجتماعيين.
- كل حادث مع زبون أو مع مختلف الشركاء التجاريين و الاجتماعيين من شأنه عرقلة السير الحسن للمهنة. يلزم أن يخبر به العضو المعنى جمعية APSF فورا و بانتظام.

#### الفصل السابع : السرية

- بما أن شركات التمويل ملزمة بالسر المهني، يمتنع العضو عن إفشاء أية معلومة قد تبلغ إليه على سبيل سري من طرف زبونة.

## قانون الأعراف

- احترام القواعد التي تسنها السلطات النقدية و جمعية APSF.

#### الفصل الثاني : مزاولة المهنة

يصرح كل عضو، بصفته ممثلاً للمهنة، أنه يتتعهد إزاء الآغير و إزاء الأعضاء الآخرين، بمزاولة نشاطه مع احترام قواعد الأعراف المشتركة، و بالخصوص مخطوطات التواصل و العمل التجاري.

- #### الفصل الثالث : نشر قانون الأعراف
- يتتعهد كل عضو بنشر قانون الأعراف الحالي لدى مساعديه الأقربين و جميع شركائه، و سيتم نشر هذا القانون من طرف جمعية APSF لدى السلطات النقدية و العموم.

#### الفصل الرابع : التحكيم و احترام القانون

- التحكيم مسطرة للتسوية الودية تحظى بإذعان جميع الأطراف المعنية و تستعين بالمساعي الحميد للجنة حكماء. يوجه طلب التحكيم صراحة إلى جمعية APSF التي تبت في قبوله.

عندما يصرح بقبول الطلب، تعلم لجنة الحكماء به قصد التحقيق بشأنه. و تتشكل هذه اللجنة من رئيس لجنة التواصل و الأخلاق، و رئيس فرع القروض للاستهلاك و القرض العقاري و ثلاثة أعضاء آخرين يعينون باتفاق مشترك مع الأطراف المعنية و كذا المندوب العام للجمعية. و قرارات هذه اللجنة ملزمة لجميع أطراف النزاع. في حالة رفض التنفيذ من قبل أحد الأطراف، ترفع المسألة لمجلس إدارة جمعية APSF الذي سيتخذ القرار النهائي.

## قانون الأعراف

### الفصل العاشر : قواعد المنافسة

- يمتنع العضو عن الإضرار بأي زميل عبر المساعي أو المناورات أو التصريحات المخالفة لمبادئ الحقيقة و مبادئ المنافسة الشريفة.
- يتبعه العضو بعدم توظيف إطار شركة منافسة دون مراعاة الشروط التي كانت تربطه بموجب عقد بمستخدمه السابق ما عدا في حالة اتفاق الطرفين.
- يمتنع العضو عن استعمال المعلومات المحصل عليها في إطار نشاطات جمعية APSF في مواجهة زملائه.

## الباب الرابع - العلاقات مع المساعدين

### الفصل الحادي عشر : جودة المساعدين و الشبكة

- يلزم العضو بأن ينمي لدى مساعديه و ضمن شبكة وسطائه، سلوكاً مهنياً و حس الخدمة المديدة للزبناء مع احترام قواعد قانون الأعراف.

### الفصل الثاني عشر : انضمام المساعدين لهذا القانون

- يجب على العضو أن يحسن مستخدميه بالطبيعة السرية للمعلومات المتعلقة بالزبناء.
- يجب على العضو أن يذكر مساعديه بوجود هذا القانون و أن يعمل على احترامه بشكل صارم.

## قانون الأعراف

- يمتنع العضو عن إعلام الغير بأن زبونا يوجد ضمن لائحة المصلحة المركزية للمنازعات.

### الفصل الثامن : قواعد الشفافية

- سيلزم العضو بتقديم خدماته بكل استقلالية و سيمتنع عن كل مجاملة لا تتلاءم و الأخلاق المهنية.
- يتبعه العضو بمطالبة شركاته بالاحترام المطلق لمصلحة الزبون.

## الباب الثالث - العلاقات مع الزملاء

### الفصل التاسع : الإنضمام لروح الجمعية

- يجب على العضو أن يساهم في نشاط الفرع و من ثمرة في نشاط جمعية APSF مع الانشغال بالتكريس المشترك لتجربته و كفاءته و معلوماته لمصلحة المهنة.
- يلتزم العضو باحترام تعهداته بشأن كل معاملة تجارية مع زميل آخر.

- يتبعه العضو بأن يخبر الفرع وبالتالي جمعية APSF بكل ممارسة غير مقبولة حسب مدلول هذا القانون من شأنها الإضرار بالمهنة.

- يتبعه العضو بأن يرفع كل نزاع مع عضو آخر لتحكيم هيئات الخاصة للجمعية قبل أية مسطرة أخرى.

- يتبعه العضو بقبول تحكيم جمعية APSF في حالة نزاع مع زميل آخر، بالتطبيق الصارم للقرارات المتخذة من طرف لجنة التحكيم.

## SOCIETES DE CREDIT A LA CONSOMMATION

### ACRED

79, Av. Mly Hassan 1<sup>er</sup> Casablanca  
Tél.: (02) 27 27 00 - Fax : (02) 27 41 48

### ASSALAF CHAABI

3, Rue d'Avignon - Casablanca  
Tél.: (02) 39 39 00 (LG) - Fax : (02) 39 62 60

### ASSALAF CHAABI POUR LE SUD

Rue de La Mecque Laayoune  
Tél.: 08 89 28 11 - Fax : 08 89 07 53

### ATTIJARI CETELEM

C/O BCM - 2, Mly Youssef - Casablanca  
Tél.: (02) 29 80 88 - Fax : (02) 29 80 44

### BMCI SALAF

Bd Normandie et Rue Bnou Fariss - Casa  
Tél.: (02) 98 40 89/ 91 - Fax : (02) 98 80 48

### CREDIM

Bd Khadir Ghillane - BP 49 - Safi  
Tél.: (04) 46 46 32 - Fax : (04) 62 57 40

### EQDOM

5, Rue Mohamed Fakir- Casablanca  
Tél.: (02) 48 48 66 - Fax : (02) 48 48 67

### CREDICOM

2, Rue Molière Bd d'Anfa - Casablanca  
Tél.: (02) 94 89 31/32/33 - Fax : (02) 94 89 34

### CREDOR

155, Bd d'Anfa - Casablanca  
Tél.: (02) 39 13 14/39 17 32 - Fax : (02) 39 70 46

### DAR SALAF

207, Bd Zerkouni - Casablanca  
Tél.: (02) 36 10 00 - Fax : (02) 36 46 25

### DIAC EQUIPEMENT

32, Bd Al Mouquaouama - Casablanca  
Tél.: (02) 30 36 81 - Fax : (02) 30 18 18

### DIAC SALAF

32, Bd Al Mouquaouama - Casablanca  
Tél.: (02) 30 36 81 - Fax : (02) 30 18 18

### FINACRED

18, Rue de Rocroi - Casablanca  
Tél.: (02) 40 20 67

### FNAC

Résidence Keys - Rabat Agdal  
Tél.: (07) 77 00 29 - Fax : (07) 77 00 88

### IKRAD

6, Rue de Beyrouth Apt 7 - Rabat  
Tél.: (07) 72 74 73 - Fax : (07) 72 45 49

## شركات القروض للاستهلاك

### أكريد

79, شارع مولاي الحسن الاول الدار البيضاء،  
الهاتف : 00 27 27 00 (02) الفاكس: (02) 27 41 48

### السلف الشعبي

3, زنقة أفيتيو الدار البيضاء،  
الهاتف : 00 39 39 00 (02) الفاكس: (02) 39 11 55

### السلف الشعبي للجنوب

عمارة الاحباس، ساحة أمينة، زنقة مكة العيون  
الهاتف : 11 08 89 28 11 (08) الفاكس: (08) 89 07 53

### التجاري ستلم

2 شارع مولاي يوسف الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 29 80 88 (02) الفاكس: (02) 29 80 44

### BMCI سلف

شارع التورماندي - زنقة ابن فارس البيضاء،  
الهاتف : 09 98 40 89 (02) الفاكس: (02) 98 80 48

### كريديم

شارع خضر غيلان، عمارة شكورى، اسفي  
الهاتف : 32 04 46 46 32 (04) الفاكس: (04) 62 57 40

### إكروم

5, زنقة محمد فقير - الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 48 48 66 (02) الفاكس: (02) 48 48 67

### كريديكوم

2, زنقة مولبير شارع أنفا - الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 94 89 31 (02) الفاكس: (02) 94 89 34

### كريدور

155, شارع أنفا الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 39 70 46 (02) الفاكس: (02) 39 13 14

### دار السلف

207 شارع الزرقطونى الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 36 46 25 (02) الفاكس: (02) 36 10 00

### دياك تجهيز

32, شارع المقارمة الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 30 36 81 (02) الفاكس: (02) 30 18 18

### دياك سلف

32, شارع المقارمة الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 30 36 81 (02) الفاكس: (02) 30 18 18

### فيناكريدي

18, زنقة روکروا شارع إيميل زولا الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 40 20 67 (02) 40 20 67

### فناك

ساحة ربعة العدوية، إقامة قيس - الرباط  
الهاتف : 07 77 00 29 (07) الفاكس: (07) 77 00 88

### إنراض

6, زنقة بيروت شقة 7 الرباط  
الهاتف : 07 72 45 49 (07) 72 74 73 (07) الفاكس: (07) 72 45 49

## SOCIETES DE CREDIT A LA CONSOMMATION

### SALAF AL HANAA

92, Bd de 2 mars - Casablanca  
Tél.: (02) 83 80 80 - Fax : (02) 83 59 86

### SAFACRED

C/O BNDE, Place des Alaouites - Rabat  
Tél.: (07) 72 12 69 - Fax : (07) 70 54 65

### SAFA CREDIT

52, Av Allal Ben Abdallah - Meknes  
Tél.: (05) 52 27 27 - Fax : (05) 51 12 92

### SALAF

12, Rue Abou Al Hassan Al Achaari  
Tél.: (02) 26 92 74 - Fax : (02) 20 30 02

### SALAF AL MOUSTAQBAL

20, Bd de la Mecque - Laayoune  
Tél.: (08) 89 42 30 - Fax : (08) 89 43 68

### SALAFIN

Rue Mohamed Arrachid - Casablanca  
Tél.: (02) 44 00 72/73 - Fax : (02) 44 02 14

### SOFAC

163, Avenue Hassan II - Casablanca  
Tél.: (02) 27 70 81 - Fax : (02) 22 36 57

### SOMAFIC

53, Bd Allal Ben Abdallah - Casablanca  
Tél.: (02) 31 18 94 - Fax : (02) 31 19 22

### SONAC

29, Bd Mohamed V - Fes  
Tél.: (05) 62 13 90 - Fax : (05) 65 19 22

### SOGECREDIT

89, Bd My Smail R.N - Casablanca  
Tél.: (02) 24 44 45/46 - Fax : (02) 24 44 49

### SOREC CREDIT

147, Rue Mohamed Smiha - Casablanca  
Tél.: (02) 30 14 56 - Fax : (02) 30 14 17

### TASLIF

29, Bd Mly Youssef - Casablanca  
Tél.: (02) 20 03 20 - Fax : (02) 26 77 26

### UNION DE CREDIT

52, Bd Zerkouni - Casablanca  
Tél.: (02) 48 87 50 - Fax : (02) 48 75 54

### WAFA SALAF

1, Avenue Hassan II - Casablanca  
Tél.: (02) 20 34 46 - Fax : (02) 47 11 62

## شركات القروض للاستهلاك

### سلف الهناء

92, شارع 2 مارس الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 83 80 80 (02) الفاكس: (02) 83 59 86

### صفاكريدي

لدى BNDE، ساحة العلوين الرباط  
الهاتف : 07 72 12 69 (07) الفاكس: (07) 70 54 65

### صفاكريدي

52, شارع بن عبد الله مكتاس  
الهاتف : 05 52 27 27 (05) الفاكس: (05) 51 12 92

### سلف

12 زنقة أبو الحسن الأشعري الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 26 92 74 (02) الفاكس: (02) 20 30 02

### سلفين

20, شارع مكة العيون  
الهاتف : 08 89 42 30 (08) الفاكس: (08) 89 43 68

### صوفاك

163 شارع الحسن الثاني الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 27 70 81 (02) الفاكس: (02) 22 36 57

### صومافيك

53 شارع بن عبد الله الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 31 18 94 (02) الفاكس: (02) 31 19 22

### صوتاك

29, شارع محمد الخامس فاس  
الهاتف : 05 65 19 22 (05) الفاكس: (05) 65 19 22

### صوجي كريدي

89, شارع مولاي اسماعيل، صن الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 24 44 45 (02) الفاكس: (02) 24 44 49

### صوريك كريدي

147, شارع محمد اسمحة الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 30 14 17 (02) الفاكس: (02) 30 14 56

### تسليف

29, شارع مولاي يوسف الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 20 03 20 (02) الفاكس: (02) 26 77 26

### اتحاد القرض

52, شارع الزرقطونى الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 48 75 54 (02) الفاكس: (02) 48 87 50

### وفا سلف

1, شارع الحسن الثاني الدار البيضاء،  
الهاتف : 02 20 34 46 (02) الفاكس: (02) 47 11 62